

فهرس (فرنسى - عربى) لمصطلحات المعجم

A

		الصفحة
Absolu culturel	مطلق ثقافى	9
Absorption	استغراق	9
Abstraction	تجريد	9
Abstrait littéraire	تجريد أدبى	9
Académisme	نزعة أكاديمية	9
Accommodation Sociale	تكيف اجتماعى	9
Accordance	مطابقة	10
Acculturation	تثقف	10
Acculturation bilatérale	تثقف مزدوج	10
Acculturation culturelle	تثقف واسع	10
Acculturation intentionnelle	تثقف قصدى	10
Acculturation marginale	تثقف هامشى	10
Acculturation Sélective	تثقف انتقائى	10
Acculturation volontaire	تثقف إرادى	11
Accumulation	تراكمية	11
Accumulation culturelle	تراكم ثقافى	11
Accumulation littéraire	تراكم أدبى	11
Acquisition	اكتساب	11
Acquisition linguistique	اكتساب اللغة	11
Actant collectif	فاعل جماعى	12
Actant collectif	فاعل جماعى	12
Actantiel	فاعلى	12
Acte de conscience	فعل وعى الذات	12
Acte social	فعل اجتماعى	12

		الصفحة
Action	فعل	12
Action expressive	فعل تعبيرى	12
Activisme	مذهب الفاعلية	12
Activité scientifique	نشاط علمى	13
Adaptabilité	القدرة على التكيف	13
Adaptation culturelle	تكيف ثقافى	13
Age mental	عمر عقلى	13
Age sociale	عمر اجتماعى	13
Agraphie	تعسر الكتابة	13
Aliénation normative	اغتراب معيارى	13
Alphabet standard	أبجدية معيارية	14
Alterité du moi	تغاير الأنا	14
Altérité du moi	تغاير الأنا	14
Alternative culturelle	تناوب ثقافى	14
Ambiance culturelle	مناخ ثقافى	14
Ambivalence	ثنائية الضدين	14
Ambivalence culturelle	ازدواج ثقافى	14
Ambivalence Structurale	ازدواج بنائى	15
Ambivalent	متناقض وجدانيا	15
Ambivalent	مزدوجة	15
Amphibologie	قياس دلالى	15
Amplification	إسهاب	15
Anacoluthe	غير مترابط	15
Analyse	تحليل	15
Analyse actantielle	تحليل فاعلى	16
Analyse comportementale	تحليل السلوك	16
Analyse contrastive	التحليل المقارن	16
Analyse de contenu	تحليل المضمون	16
Analyse de l'égo	تحليل الأنا	16
Analyse diachronique	تحليل زمنى	16
Analyse du texte	تحليل النص	17
Analyse élémentaire	تحليل عاملى	17

		الصفحة
Analyse existentielle	تحليل وجودى	17
Analyse externe	تحليل خارجى	17
Analyse fonctionnelle	تحليل وظيفى	17
Analyse interne	تحليل داخلى	17
Analyse quantitative	تحليل كمى	18
Analyse quantitative	تحليل كمى	18
Analyse qualitative	تحليل كىفى	18
Anaphore	تكرار بلاغى	18
Anomalie objective	لا معيارية موضوعية	18
Anonymité	عدم تعريف	18
Anthropologie cognitive	أنثروبولوجيا معرفية	19
Anthropologie linguistique	الأنثروبولوجيا اللغوية	19
Anthropologie radicale	الأنثروبولوجيا الراديكالية	19
Anthropologie sociale	الأنثروبولوجيا الاجتماعية	19
Anthropologie symbolique	الأنثروبولوجيا الرمزية	19
Anthropologues	علماء الأنثروبولوجيا	20
Anthropomorphe	توجه إنسانى	20
Anti-intellectualiste	معارض للتعقل	20
Anti-Réponse Sociale	مسايرة اجتماعية مضادة	20
Antiréponse Sociale	مسايرة اجتماعية مضادة	20
Antisujet	ذات ضد	20
Antithèse dialectique	نقيض جدلى	20
Antonymie	تضاد	20
Anxiété	قلق	21
Apercevoir	وجهة نظر	21
Aphasie	حبسه	21
Apparition littéraire	تجل أدبى	21
Apparition littéraire	تجل أدبى	21
Appréciation sociale	تحبيذ اجتماعى	21
Approche génétique	مدخل توليدى	21
Approche objective	مدخل موضوعى	22

		الصفحة
Approche psychologique	مدخل سيكولوجي	22
Approches génériques	دراسة الأجناس	22
Archéologie	أركيولوجيا	22
Archéologie de culture	أركيولوجيا الثقافة	22
Arguments littéraires	حجج أدبية	23
Artificialisme	نزعة اصطناعية	23
Aspects de la création littéraire	أوجه الإبداع الأدبي	23
Assimilation culturelle	تمثل ثقافي	23
Assimilation culturelle	تمثل ثقافي	23
Association	تجمع	23
Association libre	تداع حر	24
Associations	تداعيات	24
Attitude de questionnement	استبان الاتجاه	24
Attitude dynamique	نزعة دينامية	24
Attitude relative	نزعة نسبية	24
Auto-limitation	تحديد ذاتي	24
Auto-mystification	خداعية ذاتية	25
Autorité	سلطة	25
Autorité sociale	سلطة اجتماعية	25
Autorité sociale	سلطة اجتماعية	25
Axe paradigmatique de similarité	محور تبادلي للتماثل	25
Axiomatisation	تبديية	25

B

		الصفحة
Béhaviourisme	نزعة سلوكية	26
Bilittéralisme	نظرية الثنائية	26
Bourgeois	برجوازي	26
Brachylogie	إيجاز	26
Brainstorming	استبداع	26

C

	الصفحة
Cadence	وزن 27
Capitalisme	رأسمالية 27
Capitalisme moderne	الرأسمالية الحديثة 27
Caractère national	طابع قومي 27
Caractéristiques de la culture	خصائص الثقافة 27
Catalepsie	تصلب 28
Catégorie	فئة 28
Causalité	علية 28
Causalité	سببية 28
Cérébralité	اهتمام بالفكر المجرد 28
Champ des sciences sociales	مجال العلوم الاجتماعية 28
Champ phénoménologique	مجال الظواهر 29
Champ psychologique	مجال نفسي 29
Champ sémantique	مجال علم الدلالة 29
Champ stylistique	مجال أسلوبى 29
Changement culturel	تغير ثقافى 29
changement de tendance	تغير الاتجاه 30
Changement phonétique	تغير صوتى 30
Charme du style	روعة الأسلوب 30
Chiasme	قلب العبارة 30
Chiffre	شفرة 30
Chimérique	وهى 30
Choc transitionnel	صدمة انتقالية 30
Circonlocution	إسهاب 31
Citation	قول 31
Civilisation	حضارة 31
Civilisation	مدنية 31
Civilisé	متحضر 31
Classement des langues	تصنيف اللغات 31
Classes sociales	طبقات اجتماعية 31

		الصفحة
Classifique terminologie	علم تصنيف المصطلحات	31
Climat émotionnel	مناخ انفعالي	32
Climat intellectuel	مناخ عقلي	32
Climat psychologique	مناخ سيكولوجي	32
Climat social	مناخ اجتماعي	32
Cohérence de groupe	تماسك الجماعة	32
Collocation	تتابع لفظي	32
Combinaison littéraire	مزيج أدبي	33
Communauté linguistique	جماعة لغوية	33
Communication	تواصل	33
Communication psychologique	تواصل نفسي	33
Communication linguistique	اتصال لغوي	33
Communication paralinguistique	اتصال إيمائي	33
Communication sociale	اتصال اجتماعي	33
Compensation	تعويض	34
Complexe	عقدة (مركب)	34
Complexe culturel	مركب ثقافي	34
Complexe de l'ego	مركب الأنا	34
Complexe d'Electre	عقدة إلكترا	34
Compliance	موافقة	35
Comportement acquis	سلوك مكتسب	35
Comportement adaptable	سلوك تكيفي	35
Comportement autoguidé	سلوك منبعث	35
Comportement, Conduite	سلوك	35
Comportement de masse	سلوك جماهيري	35
Comportement explicite	سلوك صريح	35
Comportement expressif	سلوك تعبيری	35
Comportement négatif	سلوك سلبي	36
Comportement norme	سلوك معيار	36
Comportement rationnel	سلوك عقلاني	36
Comportement social	سلوك اجتماعي	36
Composition	تكوين	36

	الصفحة
Compulsion	قهر داخلي 36
Concaténation	ترابط 36
Concentration	تركيز 36
Concept définitif	تصور تعريفي 36
Concept général	مفهوم عام 37
Concept individuel	تصور فردي 37
Concept qualitatif	مفهوم نوعي 37
Concepts canoniques	مفاهيم أصولية 37
Conceptualisation collective	تصورات جمعية 37
Conceptualisation subjective	تصور ذاتي 37
Conceptualisme	التصورية 38
Conceptualisme	نزعة تصورية كلية 38
Condition de compatibilité	شرط الانسجام 38
Configuration culturelle	تشكيل ثقافي 38
Configuration élémentaire	تكوين عاملي 38
Conflit culturel	تنازع ثقافي 38
Conflit des générations	تنازع الأجيال 39
Conflit idéologique	تنازع أيديولوجي 39
Conflit normatif	تنازع معياري 39
Conflit social	تنازع اجتماعي 39
Connaissance sociale	معرفة اجتماعية 40
Connectionisme	نزعة ارتباطية 40
Consciemment	شعوري 40
Conscience	ضمير 40
Conscience collective	وعي جماعي 40
Conscience de classe	وعي طبقي 40
Conscience de classe	استبصار طبقي 40
Conscience de groupe	وعي الجماعة 41
Conscience linguistique	وعي لغوي 41
Conscience sociale	شعور اجتماعي 41
Conscience Structurale	وعي بنائي 41
Consensus	إجماع 41

	الصفحة
Constructivisme	بنائية 41
Contact Collectif	اتصال اجتماعي 42
Contact interculturel	تواصل ثقافي 42
Contact linguistique	اتصال لغوي 42
Contact social	اتصال اجتماعي 42
Contact social indirect	اتصال اجتماعي غير مباشر 42
Contagion collective	عدوى اجتماعية 42
Conte accumulatif	حكاية تراكمية 43
Contenu du rêve	محتوى الحلم 43
Contenu linguistique	محتوى لغوي 43
Contexte générale	سياق عام 43
Contre-culture	ثقافة معاكسة 43
Contrepartie	رأى معاكس 43
Contre-révolution	ثورة مضادة 43
Contrôle social	رقابة اجتماعية 44
Contrôle	رقابة 44
Contrôle culturel	رقابة ثقافية 44
Contrôle culturel	تحكم ثقافي 44
Contrôle expérimental	مراقبة تجريبية 44
Contrôle social	مراقبة اجتماعية 44
Contrôle	ضبط 45
Convention	عرف 45
Conversion	تحول 45
Coordination	توافق 45
Corrélation	علاقة متبادلة 45
Corrélation de subjectivité	صلة ذاتية 45
Corrélation individuelle	ارتباط فردي 45
Corrélation multiple	علاقة متعددة 46
Corrélation négative	صلة سلبية 46
Corrélation positive	صلة إيجابية 46
Correspondance	تطابق 46
Cosmopolite	شخص عالمي 46

		الصفحة
Cosmopolites	عالميون	46
Courant littéraire	تيار أدبي	46
Coutumes sociales	عادات اجتماعية	47
Covariance	تباين مترابط	47
Création	إبداع	47
Création culturelle	إبداع ثقافي	47
Créativité	ابتكار	47
Crise	الأزمة	47
Crise culturelle	أزمة ثقافية	47
Crise de valeurs	أزمة قيم	48
Crise sociale	أزمة اجتماعية	48
Critique	ناقد	48
Critique académique	نقد أكاديمي	48
Critique analytique psychologique	نقد تحليلي نفسي	48
Critique classique	نقد تقليدي	48
Critique contemplative	نقد تأملي	49
Critique historique	نقد تاريخي	49
Critique thématique	نقد مداري	49
Cryptogramme	كتابة مرموزة	49
Culture	ثقافة	49
Culture cumulative	ثقافة تراكمية	50
Culture de classe	ثقافة طبقة	50
Culture de groupe	ثقافة الجماعة	50
Culture de masse	ثقافة جماهيرية	50
Culture dynamique	ثقافة ديناميكية	50
Culture dynamique	ثقافة متغيرة	50
Culture explicite	ثقافة ظاهرة	51
Culture expressive	ثقافة معبرة	51
Culture Humaine	ثقافة إنسانية	51
Culture implicite	ثقافة ضمنية	51
Culture implicite	ثقافة مقنعة	51
Culture implicite	ثقافة مضمرة	51

		الصفحة
Culture littéraire	ثقافة أدبية	51
Culture manifeste	ثقافة ظاهرة	52
Culture marginale	ثقافة هامشية	52
Culture matérielle	ثقافة مادية	52
Culture morale	ثقافة معنوية	52
Culture politique	ثقافة سياسية	52
Culture postmoderne	ثقافة ما بعد الحداثة	52
Culture primitive	ثقافة بدائية	53
Culture scientifique	ثقافة علمية	53
Culture statique	ثقافة جامدة	53
Cybernétique	سيبرنطيقا	53
Groupe de contrôle	مجموعة ضابطة	53

D

		الصفحة
Décodage	فك الشفرة	54
Décomposition	تحليل	54
Décret d'abrogation	بيان التبديل	54
Décret de conformation	بيان التقرير	54
Décret de spécification	بيان التفسير	54
Déduction	استنباط	54
défense de l'ego	دفاع الأنا	54
Défense	دفاع	54
Définitif	حكم نهائي	55
Definition opérationnelle	تعريف إجرائي	55
Délibération	مفاضلة	55
Délusion	توهم	55
Démonstrateur	مستدل	55
Démystifiante	محطم الأسطورة	55
Dépragmatisme	نزع الصفة البرجماتية	55
Dépression	اكتئاب	55
Dépression Psychotique	اكتئاب ذهني	56

		الصفحة
Dérermination des situations	محددات الموقف	56
Dérermination des structures de la Personnalité	محددات بناء الشخصية	56
Dérivation	اشتقاق	56
Des effets du texte	قوام النص	56
Descriptivisme	نزعة وصفية	56
Détermination	تقييد	56
Déterminisme	حتمية	56
Déterminisme culturel	حتمية ثقافية	57
Déterminisme linguistique	حتمية لغوية	57
Dévaluation	نزع القيمة	57
Développement	ارتقاء	57
Développement de l'égo	ارتقاء الأنا	57
Développement et modernisation	التنمية والتحديث	58
Devenu	تحقق	58
Déviation	انحراف	58
Déviation sexuelle	انحراف جنسي	58
Dichotomie	ثنائية	58
Dictionnaires de substitution	معاجم البدائل	58
Diégèse	قصة	59
Diffusion de culture	انتشار الثقافة	59
Dimension	بُعد	59
Discontinuité	انقطاع	59
Discours	حديث	59
Discours critique	خطاب نقدي	59
Discrimination	تمييز	59
Disponibilité sociale	تيسير اجتماعي	60
Dissimilation	معيار المباشرة	60
dissociation	انفصام	60
Distance sociale	مسافة اجتماعية	60
Distance sociale	بعد اجتماعي	60
Divergence intellectuelle	تباعد فكري	60
Doctrine	مذهب	60

		الصفحة
Doctrine de l'efficacité	مذهب الفاعلية	61
Dogmatique	دوجماتيقية	61
Dogmatisme	دوجماتية (يقينية)	61
Dominance	تسليط (هيمنة)	61
Dualisme absolu	ثنائية مطلقة	61
Dynamique culturelle	ديناميكية ثقافية	61
Dynamisme	نزعة دينامية	61

E

		الصفحة
Echantillonnage	تصنيف	62
Eclectisme	انتقائية	62
Ecriture phonétique	كتابة صوتية	62
Educabilité	قابلية التعلم	62
Effectivisme	مذهب الفعالية	62
Ego	الأنا	62
Ego contemporain	ذات معاصرة	62
Ego idéal	الأنا المثالي	63
Ego Idéal	الأنا المثالي	63
Ego penseur	الأنا المفكر	63
Ego physique	الأنا الجسمي	63
Elliptique	إيجازي	63
Emotionalité	انفعالية	63
Empirisme	نزعة إمبيريقية	63
Empirisme positif	تجريبية وضعية	63
Empirisme scientifique	إمبيريقية علمية	64
Environnement culturel	بيئة ثقافية	64
Environnement humain	بيئة إنسانية	64
Environnement linguistique	بيئة لغوية	64
Environnement secondaire	بيئة ثانوية	64
Erreur accidentelle	خطأ عارض	65

		الصفحة
Erreur chronologique	مخالطة التعاقب (خطأ تاريخي)	65
Erreur constante	خطأ ثابت	65
Escapisme	هروبية	65
Ethnographie	إثنوجرافيا	65
Ethnologie	إثنولوجيا	66
Etude de l'évolution linguistique	دراسة النمو اللغوي	66
Etude de cas	دراسة الحالة	66
Expectation	توقع	66
Expérience	خبرة	66
Expérimentation	تجريب	66
Explication constructive	تفسير استدلالى	66
Explication structurale	تفسير بنائى	67
Exploration mentale	استكشاف عقلى	67
Expression	تعبير	67
Expression émotionnelle	تعبير انفعالى	67
Extrapolation	تقدير استقرائى	67
Extraversion	انبساط	67
Égo super	الذات العليا	67
École de positivisme nouvelle	مدرسة الوضعية الجديدة	68
Écoles anthropologiques	مدارس الأنثروبولوجيا	68
Écoles de philosophie moderne	مدارس الفلسفة الحديثة	69
Économie industrielle	اقتصاد صناعى	69
Économie primitive	اقتصاد بدائى	69
Économie rurale	اقتصاد ريفى	69
Étapes de théorie linguistique	مراحل النظرية الألسنية	70
Évolution	تطور	70
Évolution anthropologique	تطور الأنثروبولوجيا	70
Évolution culturelle	ارتقاء ثقافى	70
Évolution du bagage linguistique	تطور الحصيلة اللغوية	70
Évolutionisme culturel	التطورية الثقافية	71

F

		الصفحة
Facilitation sociale	تسهيل اجتماعي	72
Faire taxinomique	طريقة تصنيفية	72
Faits linguistiques	الوقائع اللغوية	72
Falsification	تقليد	72
Figuratif	رمزي (تصويري)	72
Finalité	قصدية	72
Fonctionalisme	اتجاه وظيفي	72
Fonctions actantielles	وظائف فاعلة	73
Fonctions linguistiques	وظيفة السنية	73
Fondement génétique	قاعدة توليدية	73
Forces de la mondialisation	قوى العولمة	73
Formalisme	نزعة صورية (شكلية)	73
Formation de l'esprit scientifique	تشكيل العقل العلمي	74
Formes thématico-puptionnelles	أشكال موضوعاتية لا إدارية	74
Frontières	حدود	74
Frustration	كبت	74

G

		الصفحة
Groupe de contrôle	جماعة ضابطة	75
Groupe expérimental	جماعة تجريبية	75
Groupe marginal	جماعة هامشية	75
Groupe psychologique	جماعة سيكولوجية	75
Groupe référentiel	جماعة مرجعية	75
Groupe social	جماعة اجتماعية	76

H

		الصفحة
Hétérogénéité	غير متجانس	77
Histoire de cas	تاريخ الحالة	77

		الصفحة
Histoire de la culture	تاريخ الثقافة	77
Histoire de la société civile	تاريخ المجتمع المدني	77
Histoire de la vie	تاريخ الحياة	77
Histoire naturelle	تاريخ طبيعى	78
Histoire raisonnée	تاريخ تأملى	78
Holophrastique	تعبير أحادى	78
Hypothèse complexe	فرض مركب	78

I

		الصفحة
Imagination créative	خيال إبداعى	79
Imagination sociologique	خيال سوسىولوجى	79
Individu référentiel	فرد مرجعى	79
Inférence	استدلال	79
Inférence inductive	استدلال استقرائى	79
Inférence mathématique	استدلال رياضى استنباطى	80
Influence sociale directe	مثير اجتماعى مباشر	80
Influence sociale indirecte	مثير اجتماعى غير مباشر	80
Institutions esthétiques	نظم جمالية	80
Institutions linguistiques	نظم لغوية	80
Institutions morales	نظم اخلاقية	80
Institutions pédagogiques	نظم تربوية	81
Institutions religieuses	نظم دينية	81
Institutions sociales	نظم اجتماعية	81
Institutions sociales principales	نظم اجتماعية رئيسية	81
Intégration	تكامل	81
Intégration culturelle	تكامل ثقافى	82
Intégration normative	تكامل معيارى	82
Intégration sociale	تكامل اجتماعى	82
Intégrationnisme	نزعة تكاملية	82
Intellectualisme	نزعة عقلية	82
Intellectuels	المثقفون	83

		الصفحة
Intéraction	تفاعل	83
Intéraction sociale	تفاعل اجتماعي	83
Intéractionisme	نزعة تفاعلية	83
Interprétation	تفسير	83
Interprétation sémantique	تفسير دلالي	83
Introversion	انطواء	84
Irrationalisme	لا عقلانية	84

J

		الصفحة
Justification du moi	تبرير الأنا	85

L

		الصفحة
Langage artificiel	لغة اصطناعية	86
Langage autorisé	لغة شرعية	86
Langage contact	لغة اتصال	86
Langage de référence	لغة الإحالة	86
Langage externe	لغة خارجية	86
Langage universel	لغة عالمية	86
Langage culturel	لغة ثقافية	87
Langage formel	لغة الصياغة	87
Langage littéraire	لغة أدبية	87
Lecture de la lecture	قراءة القراءة	87
Lecture politique	قراءة سياسية	87
Lecture sémantique	قراءة دلالية	87
Lecture structurale	قراءة بنيوية	87
Lecture symptomale	قراءة اعراضية	88
Lecture systématique	قراءة تشخيصية	88
Lévi-Strauss	ليفى شتراوس	88
Libido	الليبيدو	88
Libido de l'égo	الطاقة الليبيدية للأنا	88

		الصفحة
Linguistique	علم اللغة	89
Linguistique descriptive	لسانيات وصفية	89
Linguistique psychologique	علم اللغة النفسى	89
Linguistique rationaliste	ألسنية عقلانية	89
Locuteur	متكلم	89
Logicisme	نزعة منطقية	89
Logique	منطق	90
Logique d'analyse	منطق التحليل	90
Logique des possibilités	منطق الاحتمالات	90
Logorrnée	هذر مرضى	90
Loi de la dissolution	قانون التحلل	90
Lois des associations	قوانين التداعى	91

M

		الصفحة
Macrosyntaxique	تركيب كلى	92
Macrosyntaxique	بنيات كبيرة	92
Macrosyntaxique	تركيبى	92
Manuscrit	مخطوطة العمل	92
Manuscrit de texte	مخطوطة النص	92
Manuscrit inachevé	مخطوط غير مكتمل	93
Marginalité	هامشية	93
Marxisme	ماركسية	93
Masochiste	ذكورية	93
Matérialisme	نزعة مادية	93
Matérialisme historique	المادية التاريخية	93
Matérialisme historique	مادية تاريخية	94
Matière de lecture	مادة مقروءة	94
Mécanismes	آليات	94
Médiation	التوسط	94
Mélancolie	كآبة	94
Mentalité	عقلية	94
Message	رسالة	95

		الصفحة
Messege existentiel	رسالة وجودية	95
Méta-critique	نقد النقد	95
Méta-histoire	ما وراء التاريخ	95
Méta-langage	ما وراء اللغة	95
Méta-morale	ما وراء الأخلاق	95
Métaphore	استعارة	95
Métaphysique de la présence	ميتافيزيقا الحضور	95
Métatextes	نصوص الشارحة	96
Métatexualité	نصية شارحة	96
Méthode d'apprentissage linguistique	منهج تعلم اللغة	96
Méthode de rechrche sociologique	منهج البحث الاجتماعي	96
Méthode historique	منهج تاريخي	96
Méthode objective	طريقة موضوعية	96
Méthode phénoménologique	المنهج الفينومينولوجي	97
Méthode structurale	منهج بنائي	97
Méronymie	كناية	97
Microlecture	قراءة مصغرة	97
Microsociologie	دراسة عنصر اجتماعي	97
Milieu	بيئة	98
Mimésis	محاكاة	98
Mimétique	عقل مقلد	98
Mimétique	عناصر إيمائية	98
Miroitement du sens	إشعاع المعنى	98
Mobilisation sociale horizontale	حراك اجتماعي أفقي	98
Mobilité collective	حراك جمعي	98
Mobilité de classes	حراك طبقي	99
Mobilité sociale	حراك اجتماعي	99
mobilité sociale horizontale	عدم ثبات اجتماعي أفقي	99
Mobilité sociale verticale	حراك اجتماعي رأسي	99
Mode indicatif	صيغة إخبارية	99
Modèle conceptuel	نموذج تصوري	99
Modernisation	تحديث	100
Modernisme	حدائثة	100

		الصفحة
Modification	تغير	100
Modus	صيغة	100
Monade	قائم بذاته	100
Mondialisation	عولمة	100
Mondialisation culturelle	عولمة ثقافية	100
Mondialisation politique	عولمة سياسية	101
Mondialisation économique	عولمة اقتصادية	101
Monosémie	وحدة الدلالة	101
Monosémique	إحدى المعنى	101
Morale	روح معنوية	101
Morphisme de l'égo	التشبيه بالأننا	101
Mot et sens	لفظ ومعنى	101
Mots	الكلمات	102
Multinarrateur	تعددية الراوى	102
Mystique	تجربة صوفية	102
Mythe	أسطورة	102
Mythocritique	نقد أسطورى	102

N

		الصفحة
Naturalisme	المذهب الطبيعى	103
Norme conditionnelle	معيار شرطى	103
Norme culturelle	معيار ثقافى	103
Norme générale	معيار عام	103

O

		الصفحة
Objectivisme	نزعة موضوعية	104
Objectivité	موضوعية	104
Observation	ملاحظة	104
Observation objective	ملاحظة موضوعية	104
Observation systématique	ملاحظة منظمة	105

		الصفحة
Organisation	منظمة	105
Orientation sociale	توجيه اجتماعي	105

P

		الصفحة
Paratextualité	ما بين نصية	106
Parcours narratif	مسار سردى	106
Participation objective	مشاركة موضوعية	106
Participation psychologique	مشاركة نفسية	106
Pédagogie	علم التربية	106
Perméabilité	نفاذ	107
Personnage dynamique	شخصية متطورة	107
Personnage statique	شخصية ثابتة	107
Personnalité	الشخصية	107
Perspective	منظور	107
Phénomène littéraire	ظاهرة أدبية	107
Phéno-texte	نص ظواهرى	108
Phonématique	النموذج الصوتى	108
Phonologie	علم الأصوات	108
Phonologique	عنصر صوتى	108
Plasticité	مطاوعة	108
Plasticité	قابلية التشكيل	109
Pluralité du texte	تعددية النص	109
Poésie	الشعر	109
Poétique	الشعرية	109
Poétique de la prose	شعرية النثر	110
Polyphonie	تعدد الأصوات	110
Positivismisme logique	وضعية منطقية	110
Possibilisme	نزعة احتمالية	110
Postulat	مسلمة	110
Postulat culturel	مسلمة ثقافية	110
Pragmatique	دراسة الدوال الماثلة	111
Pragmatisme	البرجماتية	111

		الصفحة
Performance	الإنجاز اللغوى	111
Privation culturelle	فقدان ثقافى	111
Processus	عملية	111
Productible	إمكانية إنتاجية	112
Production littéraire	إنتاج أدبى	112
Productivité du texte	إنتاجية النص	112
Programmes narratifs	البرامج السردية	112
Projectif	إبرازية	112
Projection	إسقاط	112
Prosateur	ناثر	113
Prospectiveness	استقبالية	113
Psychanalyse	التحليل النفسى	113
Psychobiographie	سيرة نفسية	113
Psychocritique	النقد النفسى	113
Psychodynamique	علم النفس الحركى	114
Psychologie analytique	علم النفس التحليلى	114
Psychologie analytique	علم النفس التحليلى	114
Psychologie comparative	علم النفس المقارن	114
Psychologie constitutionnelle	علم النفس التركيبى	114
Psychologie du développement	علم النفس التطورى	114
Psychologie générale	علم النفس العام	114
Psychologie expérimentale	علم النفس التجريبي	115
Psychologie fonctionnelle	علم النفس الوظيفى	115
Psychologie génétique	علم النفس الدينامى	115
Psychologie sociale	علم النفس الاجتماعى	115
Psychologie structurale	علم النفس البنائى	115
Psychologisme	نزعة نفسانية	116

Q

		الصفحة
Questionnaire	استمارة بحث	117
Questionnaire	استبيان	117

R

	الصفحة
Rationalisation	تبرير 118
Rationalisation littéraire	تعقيل أدبي 118
Rationalité	عقلانية 118
Rationalité pragmatique	عقلانية نفعية 118
Rationalisation culturelle	ترشيد ثقافي 119
Réaction antisociale	رد فعل اجتماعي مضاد 119
Réalisme	فلسفة الواقعية 119
Réalisme	نزعة واقعية 119
Réalisme scientifique	واقعية علمية 119
Réalisme social	واقعية اجتماعية 120
Recherche appliquée	بحث تطبيقي 120
Réciprocité	تبادل 120
Réductionisme	نزعة اختزالية 120
Régression culturelle	تراجع ثقافي 120
Régression de l'égo	نكوص الأنا 120
Relation sociale	علاقة اجتماعية 121
Rélativisme culturel	نسبية ثقافية 121
Relativisme historique	نسبية تاريخية 121
Relativité principale	مبدأ النسبية 121
Résistance de l'égo	مقاومة الأنا 121
Responsabilité morale	مسئولية أخلاقية 121
Rôle social	دور اجتماعي 121
Roman traditionnel	الرواية التقليدية 122

S

	الصفحة
Schémas universaux	قوالب كلية 123
Schéma-conceptuel	مخطط تصوري 123
Schizophrénie	فصام 123

		الصفحة
Sciences du comportement	علوم السلوك	123
Sciences humaines	العلوم الإنسانية	123
Sciences sociales	العلوم الاجتماعية	123
Scientisme	نزعة علمية	124
Sécularisation	تحول علماني	124
Se féminiser	يتأنث	124
Ségrégation	عزلة	124
Ségrégation des classes	تميز طبقي	124
Ségrégation culturelle	عزلة ثقافية	124
Science appliquée	علم تطبيقي	124
Self-actualisation	عصرنة الأنا	125
Self-analyse	تحليل الأنا	125
Self-concept	مفهوم الأنا	125
Self-conception	تصور الأنا	125
Self-corrélation	ارتباط الأنا	125
Self-évaluation	تقييم الأنا	125
Self-expression	التعبير عن الأنا	126
Self-idéal	مثالية الأنا	126
Self-indulgence	تساهل ذاتي	126
Self-realisation	إنجاز الذات	126
Self-sociale	الأنا الاجتماعي	126
Sémantique	علم الدلالة	126
Sémantique anthropologique	علم الدلالة الأنثروبولوجي	126
Sémantique descriptive	علم الدلالة الوصفي	127
Sémantique ethnographique	علم الدلالة الأنثوغرافي	127
Sémantique ethnologique	دلالة إثنولوجية	127
Sémantique ontogénétique	علم الدلالة الارتقائي	127
Sémantique structurale	علم الدلالة البنائي	127
Sémantique structurale	علم الدلالة البنيوية	127
Sens contextuel	معنى سياقي	128
Sensationalisme	نزعة حسية	128
Sens-systèmes	أنظمة فرعية	128
Sentiment	عاطفة	128

		الصفحة
Sentiment de l'âge universel	إحساس بالعمر الكوني	128
Signe complexe	سمة مركبة	128
Signe simple	سمة بسيطة	129
Signes verbaux	علامات كلامية	129
Simultanéisme	تزامنية	129
Simultanéisme	تزامنية	129
Singularisation	تفريد	129
Situation	موقف	129
Situation littéraire	موقف أدبي	129
Société traditionnelle	مجتمع تقليدي	129
Socio-dialectes	لهجات اجتماعية	130
Socio-historicité	اجتماعية تاريخية	130
Sociologie de l'art	علم اجتماع الفن	130
Sociologie de la lecture	علم اجتماع القراءة	130
Sociologie de la littérature	علم اجتماع الأدب	130
Sociologie de la politique	علم الاجتماع السياسي	131
Sociologie du texte	علم اجتماع النص	131
Sociologie historique	علم الاجتماع التاريخي	131
Sociologie interprétative	علم الاجتماع التفسيري	131
Socratisme	سقراطية	131
Spatialisation	تحيز مكاني	131
Spectaculaire	حدث مهيب	132
Sphère non-discursive	دائرة غير خطابية	132
Spirituel	متوقد الذهن	132
Stabilité émotinelle	استقرار انفعالي	132
Structuralisme Marxiste	البنوية الماركسية	132
Structure du langage poétique	بنية اللغة الشعرية	132
Structure du roman	بنية الرواية	133
Structure du texte artistique	بنية النص الفني	133
Structure poétique	بنية شعرية	133
Structure sociale	بناء اجتماعي	133
Style indirect libre	أسلوب غير مباشر حر	133
Stylisticiens	أسلوبيون	133

		الصفحة
Subjectivité	ذاتية	134
Substitution	بدائل	134
Sujet de l'énoncation	ذات البلاغ	134
Symbole	رمز	134
Synchronie	السنية تزامنية	134
Synchrétisme d'acteurs	تجمع الفاعلين	134
Synonymie	ترادف	135
Syntagmatique	تركيبى	135
Syntaxe	جملة	135
Syntaxe phrastique	تركيب جملى	135
Syntaxique	تركيب نحوى	135
Systématique	نسقى	135
Système	نظام	135
Système culturel	نسق ثقافى	135
Système interne	نسق داخلى	136
Système littéraire	نظام أدبى	136
Système logique	نسق المنطق	136

T

		الصفحة
Tabulaire	قراءة جدولية	137
Tautologie	لغو	137
Taxinomies	تصنيفات	137
Taxonomie	تصنيف	137
Technique psychanalytique	تقنية التحليل النفسى	137
Technologie	تكنولوجيا	137
Technologie de l'information	تكنولوجيا المعلومات	137
Technologie sociale	تكنولوجيا اجتماعية	138
Temps	الزمن	138
Temps du récit	زمن القصة	138
Temps humain	الزمن الإنسانى	138
Temps social	زمن اجتماعى	138
Tendance	اتجاه	138

		الصفحة
Tendance figurative	نزعة تصويرية	139
Tendance répétitive	اتجاه تكرارى	139
Tendance sociale	اتجاه اجتماعى	139
Tendance sociale adaptée	اتجاه اجتماعى ذو استجابات	139
Tendance centrale	نزعة مركزية	139
Ténsion	توتر	140
Tension sociale	توتر اجتماعى	140
Terme de classification	مصطلح تصنيف	140
Terme	مصطلح	140
Terminologie	علم المصطلحات	140
Test d'équivalence	اختبار التكافؤ	140
Test de caractère	اختبار الشخصية	140
Test de compréhension	اختبار الفهم	141
Test des hypothèses	اختبار الفروض	141
Test subjectif	اختبار شخصى	141
Textanalyse	محلل النص	141
Texte	نص	141
Texte langagière	نص لغوى	141
Texte littéraire	نص أدبى	142
Texte pluriel	نص متعدد المعنى	142
Texte poétique	نص شعرى	142
Texte réaliste	نص واقعى	142
Texualité	مبدأ النصية	142
Thématique de la lecture	قراءة موضوعاتية	142
Thématologie	علم الموضوعات	142
Thème	الموضوع (المدار)	143
Thème culturel	موضوع ثقافى	143
Thème culturel	موضوع ثقافى	143
Théore de commucation linguistique	نظرية الاتصال اللغوى	143
Théorie	نظرية	143
Théorie accumulative	نظرية تراكمية	143
Théorie d'activation	نظرية التنشيط	144
Théorie d'écriture	نظرية الكتابة	144

		الصفحة
Théorie de décision	نظرية القرار	144
Théorie de l'intentionnalité	نظرية القصدية	144
Théorie de l'action	نظرية الفعل	144
Théorie de l'énoncé	نظرية الإبلاغ	144
Théorie de l'esprit culturel	نظرية روح الثقافة	145
Théorie de l'information	نظرية الإعلام	145
Théorie de la communication	نظرية الاتصال	145
Théorie de la figure	نظرية الصور الأسلوبية	145
Théorie de la lecture	نظرية القراءة	145
Théorie de la littérature	نظرية الأدب	145
Théorie de la méthode formelle	نظرية المنهج الشكلي	146
Théorie de la personnalité nationale	نظرية الشخصية القومية	146
Théorie de la réception	نظرية التلقى	146
Théorie de la réponse sociale	نظرية القابلية الاجتماعية	146
Théorie de la personnalité	نظرية السمات الشخصية	146
Théorie de style de vie	نظرية أسلوب الحياة	146
Théorie des changements culturels	نظريات التغيير الثقافي	147
Théorie des ensembles	نظرية المجموعات	147
Théorie des signes	نظرية العلامات	147
Théorie des thèmes culturels	نظرية الموضوعات الثقافية	147
Théorie des types de personnalité	نظرية الأنماط الشخصية	147
Théorie du champ	نظرية المجال	147
Théorie du champ	نظرية مجال السلوك	148
théorie du champs	نظرية المجال العام	148
Théorie du discours	نظرية الخطاب	148
Théorie du roman	نظرية الرواية	148
Théorie du texte	نظرية النص	148
Théorie empirique	نظرية أمبيريقية	148
Théorie générative et transformationnelle	النظرية التوليدية والتحويلية	149
Théorie normative	نظرية معيارية	149
Théorie scientifique	نظرية علمية	149
Théorie socio-linguistique	نظرية لسانية اجتماعية	149
Théoriser	حكم نظري	149

		الصفحة
Topologie	طبولوجية	150
Topologie	طوبولوجى	150
Toponymie	مواقعية	150
Totalitarisme	نزعة شمولية	150
Totalité	شمولية	150
Totalité	كلية	150
Totalité cohérente	كلية متماسكة	150
Totalité globale	كلية شاملة	151
Totalité harmonicuse	كلية متجانسة	151
Traditionalisme	نزعة تقليدية	151
Traduction littérale	ترجمة حرفية	151
Transcendance	تعالى	151
Transcendental	المتعالى	151
Transculturation	تبادل تثقيفى	152
Transfert	تحويل	152
Transformationalisme	تحويلية	152
Transformationisme	نزعة تحويلية	152
Transformationniste	تحويلى	152
transformisme	تحويلية	152
Transindividuel	عبر الفردى	152
Transition	تحول	153
Transition littéraire	انتقال أدبى	153
Travail de l'énonciation	نشاط إبلاغى	153
Travail de la signifiante	عمل الإدلال	153
Trilingue	ثلاثى اللغة	153
Trouble de comportement	اضطراب السلوك	153
Type	نمط	153
Type analytique	طراز تحليلى	154
Type culturel	نمط ثقافى	154
Type culturel	طراز ثقافى	154
Type de changement social	نمط التغير الاجتماعى	154
Type de classification	نمط تصنيفى	154
Type de structure familiale	نمط البناء الأسرى	154

		الصفحة
Type extraverti	نمط منبسط	155
Type idéal	نمط مثالي	155
Type introverti	نمط منطوي	155
type social	نمط اجتماعي	155
Type universel	طراز عالمي	156
Types de pensées	أنماط التفكير	156
Types de sociétés	أنماط المجتمعات	156
Types linguistiques	أنواع اللغة	156
Types-de styles de vie	أنماط أساليب الحياة	156
Typologie	تصنيف	156
Typologie des personnages	تصنيف الشخصيات	157
Typologie génétique	تصنيف تكويني	157

U

		الصفحة
Unité d'observation	وحدة ملاحظة	158
Universalisme	نزعة عالمية	158
Universel culturel	عالمية ثقافية	158

V

		الصفحة
Valeur d'échange	قيمة التبادل	159
Validité du contenu	صحة المضمون	159
Validité logique	صحة منطقية	159
Variable qualitative	متغير كيفي	159
Variation culturelle	تنوع ثقافي	159
Verbe	فعل	160
Verbes pronominaux	أفعال ضميرية	160
Vision du monde	نظرة العالم	160